

0110

CD ~~990~~
72 F

P 103/110C

ICIR-99-52-T
PROS-EXH. P103/110C
TENDERED 04/27-2002

K0146570

0110

RTLTM/34

13/06/94

FRANCAIS

FACE A

K0146571

0.0 min

JOURNALISTE: Et des tragédies qui se sont abattues sur notre pays depuis le 6 avril 1994, tragédies qui ont endeuillé notre pays, beaucoup de personnes sont mortes et pour le moment les habitants du Rwanda ne savent pas quoi faire et même après des massacres violents qui ont coûté la vie à dix militaires de la MINUAR et à certains ressortissants étrangers vivant au Rwanda.

Le haut commandement des Forces Armées Rwandaises trouve qu'il est plus temps de mettre fin à cette tragédie. Pour y arriver, il faut que les chefs des Forces Armées Rwandaises et ceux du FPR *Inkotanyi* se rencontrent immédiatement pour étudier ensemble les mécanismes de retour au calme dans le pays, la mise en place d'un gouvernement de transition à base élargie et l'arrêt des massacres des innocents.

Le haut commandement des Forces Armées Rwandaises remercie la MINUAR qui n'a jamais cessé d'aider les Rwandais dans le processus de mise en application de l'Accord d'Arusha et lui demande sa médiation dans ces négociations. Ainsi, pour que ces négociations arrivent à terme et la population redevienne tranquille, le haut commandement des Forces Armées Rwandaises trouve qu'il sera *y* mieux que les combats s'arrêtent. Pour cela, les Forces Armées Rwandaises décident de décréter un cessez-le-feu,

1.2 min

à partir du 13 Avril 1994 à midi. Ce communiqué du Haut Commandement des Forces Armées Rwandaises a été signé par les officiers supérieurs suivants:

JOURNALISTE: ... depuis le 6 avril 1994 pour de nombreuses victimes innocentes et entraîné la détresse de tout le peuple Rwandais, ainsi que suite à l'assassinat ignoble de 10 militaires de la MINUAR, et d'autres ressortissants étrangers, le commandement des Forces Armées Rwandaises estime qu'il est plus pressant de mettre fin à cette tragédie. A cet effet, il est hautement souhaitable que le commandement des Forces Armées Rwandaises et le commandement du Front Patriotique Rwandais se rencontrent immédiatement pour examiner ensemble comment pacifier le pays sans plus tarder et contribuer à la mise en place rapide des institutions de transition à base élargies pour éviter de continuer à verser inutilement le sang des innocents.

K0146572

Le commandement des Forces Armées Rwandaises reconnaît les efforts dans l'ensemble de la MINUAR la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda, parfois établie pour l'application intégrale de l'Accord d'Arusha et lui demande de servir

2.4 min

d'intermédiaire pour les rencontres sur ce dossier. Afin de faciliter ces dialogues et arrêter des mouvements de panique de la population, il est souhaitable que les combats soient suspendus. Pour ce faire, une trêve est proposée par les Forces Armées Rwandaises aux forces du FPR pour ce matin à partir du 13 avril 1994 à douze heures.

Au nom du commandement des Forces Armées Rwandaises, les officiers supérieurs qui ont participé à la réunion et qui sont Colonel Léonidas RUSATIRA, Colonel B.M. Marcel GATSINZI, Colonel B.M.S. Félicien MUBERUKA, Colonel B.M.S. Aloys NTIBIRAGAYE, Colonel André KANYAMANZA, Colonel Joseph MURASAMPUNDU, Colonel Edouard HAKIZIMANA, lieutenant-colonel B.M. Ephraïm RWABARINDA, lieutenant-colonel B.M.S. Augustin RWAMANYWA et Lieutenant-Colonel Emmanuel KANYANDEKWE.

Fait à Kigali, le 12 avril 1994.

JOURNALISTE: Nous revenons encore une fois sur la situation qui prévaut au Rwanda, voyons d'abord les titres de cette édition matinale, le premier Ministre, Jean KAMBANDA appelle la population au calme et dénonce les intentions du FPR à prendre le pouvoir par les armes. Le commandement des Forces Armées Rwandaises

3.9 min

estime qu'il est plus pressant de mettre fin à la tragédie. Première phase en substance, les Forces Armées Rwandaises proposent une trêve à partir de douze heures aujourd'hui. Le Gouvernement Rwandais dénonce les influences des casques bleus au Rwanda dans le maintien de la sécurité de l'aéroport de Kanombe, voilà pour les titres.

En ces moments difficiles, le Premier Ministre, Son Excellence Monsieur Jean KAMBANDA s'est adressé hier soir à la nation dans une déclaration en langue nationale, le Premier Ministre Jean KAMBANDA qui déplore l'assassinat du Président de la République, le Général Major Juvénal HABYARIMANA même si le FPR n'a jamais abandonné la logique de guerre, a enlevé la signature de l'Accord de paix avec le gouvernement rwandais.

K0146573

Le chef du Gouvernement Rwandais rappelle que le bataillon du FPR, (... inaudible ...), il fallait empêcher l'existence du Parlement, assister le lendemain de l'assassinat du chef de l'Etat pour aller commettre des forfaits et tuer des populations civiles. Les éléments du FPR ont profité de cette clôture pour attaquer le camp de la garde Présidentielle à Kimihurura et s'infiltrer dans plusieurs quartiers de la capitale, semant la terreur et la mort. D'autres éléments ont lancé des attaques sporadiques dans d'autres coins du pays destinées à leur offrir le contrôle de la ville de Kigali

5.1 min

sans succès puisque les Forces Armées Rwandaises ont une nouvelle fois fait preuve de la très haute détermination à défendre leur mère patrie.

Le premier Ministre Jean KAMBANDA souligné que cette reprise des hostilités par le FPR montre clairement que ce dernier n'a eu d'autres aspirations que de prendre le pouvoir par la force des armes. Il invite la population rwandaise à se lever comme un seul homme, aider les Forces Armées Rwandaises pour enfoncer l'ennemi qui veut prendre le pouvoir. Il l'appelle à garder le calme et à ne pas céder à la panique puisque les Forces Armées Rwandaises restent vigilantes et contrôlent la situation et la victoire totale en étant une antenne ?

Enfin le Premier Ministre Rwandais rappelle que Faustin TWAGIRAMUNGU qui toujours se considère à tort comme Président du M.D.R. a finalement avoué et dans une déclaration clairement son appartenance au FPR sur les ondes de Radio Muhabura. _____ gouvernement, forces armées et la population en une nouvelle fois et ainsi souligné.

Suite aux événements tragiques qui ont endeuillé le pays à partir du 6 avril 94 et de nombreuses victimes innocentes et entraîné la détresse de tout le peuple rwandais, ainsi qu'à l'assassinat ignoble de 10 militaires de la MINUAR et d'autres ressortissants étrangers, le commandement

6.3 min

des Forces Armées Rwandaises estime qu'il est plus pressant de mettre fin à cette tragédie.

Le situation militaire reste donc entièrement sous le contrôle des Forces Armées Rwandaises sur l'ensemble du territoire national jusqu'aujourd'hui à Kigali en dépit des déclarations du

K0146574

FPR _____ par certains médias étrangers de renommée internationale.

Comme on le disait hier le front nord et Nord-Est est maintenu par les Forces Armées Rwandaises les responsables militaires _____ A Kigali le calme règne dans plusieurs dans plusieurs quartiers, il y avait eu des tirs sporadiques dans la journée dans le quartier de Kacyiru, Gisozi et Rebero mais ce sont les Forces Armées Rwandaises qui y poursuivaient des éléments du Front Patriotique en débandade.

On parle de l'arrivée de renfort du FPR à Kigali _____ sur certaines radios internationales l'Etat-Major est formel. Il s'agit d'éléments du FPR infiltrés dans la capitale bien avant la reprise des hostilités et bien avant les tragiques événements de la semaine dernière. En effet, en conformité avec les sources militaires, les éléments ennemis se sont infiltrés depuis l'arrivée _____ bataillon des 600 du FPR venus à Kigali le 26 décembre dernier avec pour mission de protéger les personnalités politiques du Front Patriotique Rwandais appelés à participer à la gestion de la transition

7.8 min

à base élargie. Ce bataillon a en fait _____ ce qui est arrivé la semaine dernière lorsque le bataillon du FPR _____ la population. Autrement dit, il faut donc se rendre à l'évidence que le FPR n'a jamais abandonné la logique de guerre.

A Kigali donc _____ le FPR pratique la guérilla _____ les Etats majors de l'armée et de la gendarmerie demandent à la population de ne pas céder à la panique _____. Il faut plutôt que la population reste calme et vigilante de façon à renseigner _____ les éléments armés du Front Patriotique Rwandais, c'est à cette seule condition que nous pouvons tenir contre les attaques du Front Patriotique Rwandais.

Dans une note transmise à la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda, la MINUAR, le Gouvernement Rwandais accuse les casques bleus de _____ défaillance inexplicable dans le maintien de la sécurité de l'aéroport de Kanombe, et vous vous rappelez les Présidents Rwandais

9.0 min

K0146575

Juvénal HABYARIMANA et Burundais Cyprien NTARYAMIRA
_____ . La note du Ministère des Affaires étrangères
souligne que ces défaillances ont _____ des criminels
abattent l'avion présidentiel.

Ce document accuse également des éléments de la MINUAR de participer activement à des opérations du FPR contre les positions de l'Armée Rwandaises et de fournir une assistance au FPR.

Le conseil de sécurité devrait se prononcer incessamment à propos de
_____ de sa mission au Rwanda à l'issue d'une réunion
de consultation hier soir à New-York, le Président en exercice du Conseil Romeo
_____ a déclaré que
_____, à ce propos précisant
_____ devrait être tranchée aujourd'hui ou demain. Selon
des sources diplomatiques qui ont assisté à la réunion de consultation, les membres du
Conseil de Sécurité _____ depuis samedi à prendre une
décision _____ de la MINUAR
_____ pur et simple de l'opération
_____ par les diplomates, le mandat et les moyens de la
MINUAR n'étant plus

10.2 min

adaptés à la situation actuelle. Cette option semble peu probable car il serait
_____ de favoriser le chaos et la violence
_____ serait de
_____ la mission en renforçant sensiblement
_____ et en lui donnant les moyens et le mandat
nécessaires pour faire face à la situation. _____ évoqué
consisterait à adopter le scénario, un scénario à _____ avec
la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda pourrait être réduite
_____ au Rwanda ou dans un pays voisin quitte à ce que les
conditions nécessaires pour l'accomplissement de son mandat soient remplies.

En tout état de cause l'ONU reste ravissante à constater _____

après les échecs subis l'année dernière en Somalie.

K0146576

Pour revenir _____ Rwanda nous signalons que les opérations au quartier général _____ depuis vendredi dernier _____ la partialité de la mission aux côtés de l'une des _____ Rwandaises.

Plus concrètement, l'Etat-Major de l'Armée Rwandaise a dénoncé hier le fait que les éléments belges de la MINUAR aient facilité l'évacuation de certains membres du Front Patriotique Rwandaise qui étaient revêtus d'uniformes de la MINUAR

11.5 min

L'Etat-Major accuse également ces mêmes éléments belges de la MINUAR d'avoir préalablement désarmé les Unités de la gendarmerie chargées de l'aéroport international de Kigali et d'avoir ensuite défoncé les portes du hangar de l'aérogare et d'en avoir occupé les bureaux sans autorisation des responsables concernés.

L'Etat-Major de l'Armée Rwandais demande au Ministère de la défense de porter plainte à qui de droit.

Le cercle des Républicains Universitaires de Butare sur la reprise des hostilités se prononce sur la reprise des hostilités par le Front Patriotique Rwandais.

Le Cercle des Républicains Universitaires de Butare salue les efforts déployés par les Forces Armées Rwandaises pour rétablir le calme. Par contre, le cercle des Républicains Universitaires condamne le Front Patriotique Rwandais qui a cette tragédie et l'a ensuite exploitée pour déclencher de nouvelles attaques dans la ville de Kigali

12.4 min

et dans les Préfectures de Byumba et Ruhengeri. Face à cette situation, le Cercle de Républicains Universitaires de Butare tient à rappeler au FPR *Inkotanyi* que les problèmes Rwandais ne peuvent jamais être résolus par les armes et il l'invite plutôt à privilégier la raison de la réconciliation pacifique et la voie des négociations avec le Gouvernement Rwandais.

Le Cercle invite la communauté Internationale à condamner ouvertement

K0146577

_____ du Front Patriotique Rwandais qui continue à aliéner la démocratie en plongeant le peuple Rwandais dans _____

Le Cercle des Républicains Universitaires de Butare invite le gouvernement, des pays amis, l'ONU, l'O.U.A. et les autres Organisations internationales à déterminer minutieusement le fond du problème Rwandais et à adopter des mesures formelles pour amener le Front Patriotique Rwandais à cesser la guerre qu'il a déclenchée.

_____.

Le cercle demande au Secrétaire Général de l'ONU et au Conseil de Sécurité d'exclure le contingent belge de la MINUAR compte tenu de sa complicité manifeste avec le Front Patriotique Rwandais.

Enfin le Cercle de Républicains de l'Université de Butare estime sa vive reconnaissance envers les Forces Armées Rwandaises. _____

14.0 min

Pour revenir encore une fois sur la situation à Kigali, un calme relatif a été observé la nuit dernière, mais des tirs sporadiques ont été entendus ce matin dans les quartiers de Cyicukiro et de Rebero, nous ne sommes pas cependant en mesure de donner des précisions à ce sujet.

Vous écoutez toujours Radio Rwanda, nous avons sept heures et quarante quatre minutes à Kigali, c'est la fin de cette édition matinale

14.7 min

Rwandais, Rwandaises, Amis du Rwanda. comme vous le savez tous, notre pays traverse des moments difficiles, depuis l'assassinat du chef de l'Etat, son Excellence le Général Major HABYARIMANA Juvénal. Vous vous souvenez tous que dans la nuit du Mercredi 6 avril 1994 vers vingt heures et demi, l'avion du président de la République à son retour de Dar-es-salaam en Tanzanie pour une réunion a été abattu par l'ennemi.

Le lendemain, le 7 avril 94, suite au mécontentement et à la tristesse de la population causé par la mort du chef de l'Etat, elle a déclenché des révoltes qui ont emporté pas mal de vies humaines y compris l'ancien premier Ministre, son Excellence UWIRINGIYIMANA Agathe. Le FPR *Inkotanyi* s'est servi de ces révoltes et a repris les combats. Souvenez-vous que

K0146578

suivant l'Accord d'Arusha, le FPR a envoyé un bataillon dans la ville de Kigali d'à peu près 600 personnes qui devraient protéger des chefs du FPR, ces *Inkotanyi* ont été logés par l'Etat Rwandais dans le bâtiment du Conseil National pour le Développement à Kimihurura. Le 7 avril 1994 vers quatre heures

16.1 min

les *Inkotanyi* sont sortis de ce bâtiment où ils étaient logés et protégés par la MINUAR, pour lancer des attaques sur les Forces Armées Rwandaises dans le camp de Kimihurura, camp habituel du bataillon des Gardes Présidentiels. Ces combats ont permis l'éparpillement des *Inkotanyi* dans d'autres quartiers de la ville de Kigali, surtout à Remera, Kacyiru et à Kicukiro.

Les Forces Armées Rwandaises ont pu repousser ces *Inkotanyi*, et pour le moment le calme commence à revenir dans la ville de Kigali. Par contre, les *Inkotanyi* y ont lancé d'autres attaques en provenance de leur nid en vue de prendre la ville de Kigali par force. Mais aussi les Forces Armées Rwandaises sont en train de faire face à ces attaques.

Rwandais, Rwandaises, cette reprise des hostilités nous montre suffisamment que le FPR ne veut pas la paix, qu'il vise la prise du pouvoir par la force.

Rwandais, Rwandaises, levez-vous en même temps pour empêcher l'*umwanzi* de prendre notre pays par force. Aidez les Forces Armées Rwandaises à sauvegarder votre sécurité. N'ayez pas de panique, n'ayez pas peur car sans doute,

17.5 min

les *Inzirabwoba* remporteront la victoire face aux *Inkotanyi* (FPR). Les moments sont difficiles, mais les Rwandais en collaboration avec nos Forces Armées devront réussir.

Rwandais, Rwandaises, le FPR a utilisé toutes les ruses pour prendre le pouvoir par la force, mais tout le monde les a découvert. Nous n'accepterons pas d'être un butin de guerre. Nos Forces Armées se conduisent bien. Toute la population s'est levée soit à Kigali, soit dans d'autres régions du pays.

Le but commun est de remporter la victoire face aux *Inkotanyi*. Nous venons de savoir aussi que Monsieur TWAGIRAMUNGU Faustin qui n'a cessé de mentir *rubanda* disant qu'il est président du M.D.R., vient de déclarer publiquement qu'il est *Inkotanyi* comme la Radio

K0146579

MUHABURA l'a publié à ses auditeurs. Pour le moment la vérité est claire, les *abanzi* du pays qui veulent le détruire se sont présentés, levez-vous en même temps pour les combattre et les vaincre. Nous y parviendrons sans doute en nous unissant.

La population, les Forces Armées Rwandaises, le gouvernement, mettons-nous ensemble, il y a un seul *Umwanzi*, combattons-le ensemble, nous le vaincrons sans doute. Courage, tenez.

18.7 min

BEMERIKI Valérie: ... Internationale Française vient de publier encore une fois au moment même où je vous parle, vient de publier que, qu'il ne pourra pas venir au Rwanda pour pouvoir maintenir la sécurité, mais je le répète, suivez-le attentivement pour qu'il n'y ait pas, que vous n'en reteniez pas seulement une partie. Disant qu'il ne pourra pas venir maintenir la sécurité ici dans notre pays, ici au Rwanda, tant, tant qu'il y aura, qu'il y aura des militaires belges.

Donc vous comprenez vous-mêmes comment est la situation, alors, si les Français disent qu'ils ne peuvent pas arriver, venir ici au Rwanda aussi longtemps que les Belges y seront, tu comprends alors qu'il y a ..., qu'il y a quelque chose, nous devons le dire que, qu'ils montrent que les Belges n'ont rien fait, qu'ils voient en vérité que ce sont ces Belges qui provoquent ce désordre, même s'ils y restent et que d'autres viennent, ils ne peuvent pas tolérer des fautes des belges commises dans ce pays, ainsi donc ils deviendront deux adversaires et on verra des Français et des Belges s'affronter dans ce pays.

Pour le moment alors, qu'est-ce qu'on peut faire ? Ce qu'on peut faire, c'est que notre gouvernement, gouvernement mis en place par nous-mêmes récemment, qui est sans doute suffisamment fort puisse faire son possible.

20.2 min

pour voir comment demander à ces Belges de partir. Après leur départ même ceux qui sont dans la MINUAR car même la MINUAR ne nous a servi rien à jusqu'à maintenant, ce général DALLAIRE, on peut dire que c'est un général, je ne sais pas comment procéder, comment nous pouvons l'appeler, mais c'est clair qu'il a échoué dans son mandat, il n'a pas pu l'accomplir.

Il n'a pas pu l'accomplir, cela est démontré surtout par le fait que les Belges ont abattu cet avion de son Excellence le Président de la République, et le fait qu'ils ont laissé ce bataillon

du FPR sortir de là, du C.N.D. alors qu'ils devaient le surveiller.

K0146580

Cela montre alors qu'ils ont échoué, qu'ils doivent rentrer et si nécessaire, on amène d'autres, surtout ces Belges doivent partir immédiatement, c'est-à-dire donc que c'est le Gouvernement Rwandais qui doit voir comment procéder et demander, qu'il demande à ces militaires belges de rentrer chez eux.

Qu'ils retournent chez eux en attendant que la situation se normalise, mais eux, ils ne comprennent pas que la situation se normaliserait car eux, ils disent : "Nous voulons donner le pouvoir à ceux que nous voulons, tu comprends alors que c'est un cas difficile, mais aussi nous ne pouvons pas comprendre que les gens puissent venir diriger dans un pays qui ne leur appartient pas et nous dominent nous disant : "De gré ou de force, faites ceci ! ".

21.5 min

Nous aussi, nous devons faire de notre mieux pour leur montrer que nous sommes un peuple souverain, que nous aussi nous sommes des hommes vaillants, que personne d'autre ne doit venir nous dicter sa volonté. Donc je comprends que, en réalité ces belges devraient partir car, seulement ils sèment le désordre dans le pays, ils provoquent la guerre, les gens s'entre-tuent à cause de ces militaires belges.

Je trouve alors que ça serait une action qui pourrait montrer qu'il y a un pas franchi dans le rétablissement de la paix entre les Rwandais. J'insiste là-dessus, donc que ces Belges doivent, j'ai dit cela depuis longtemps, et nous l'avons dit d'autres fois, nous avons dit, la radio RTLTM l'a dit, il l'a dit que ce Général DALLAIRE ne fait rien, depuis que tout cela s'est passé, des gens ont été assassinés, et si on lui demande, où ça arrive, qui les a tués, il dit : "Les enquêtes sont toujours en cours".

Les enquêtes sont en cours. Nous trouvons alors que c'est cette façon-là de faire traîner les choses disant que les enquêtes sont toujours en cours mais ne pouvant pas montrer visiblement, montrer visiblement des conclusions tirées de ces enquêtes pour que nous voyions clairement quels gens ont commis ces forfaits en massacrant des hommes. En ce moment donc, la radio RTLTM a continué à demander que le Général DALLAIRE fasse, fasse son possible, qu'il fasse tout pour montrer que cette MINUAR travaille. Si non, s'il n'y arrive pas qu'il se lève et plie ses bagages !

22.8 min

K0146581

et retourne chez lui au Canada et même ce bataillon qu'il commande et après on pourra faire venir un autre, un autre bataillon qui vise à faire sortir les Rwandais de cette impasse, qui comprend la vérité, qui voit clairement que les Rwandais ont été agressés par les *Inyenzi-Inkotanyi* car ce bataillon ne le comprend pas.

Ainsi donc le Gouvernement Rwandais devrait faire tout son possible pour que nous trouvions des gens qui nous aident à rétablir la sécurité, à rétablir la paix, à sauvegarder la paix des Rwandais, de peur que ces Belges ne puissent aggraver la situation, qu'ils puissent être contre, ils disent alors : "Aussi longtemps que ces gens sont sur place nous, nous ne pouvons pas venir".

Nous trouvons alors qu'il est nécessaire que le gouvernement prenne une décision héroïque, une décision dont nous savons habituellement qu'il est capable et qu'il en a le droit, pour renvoyer, pourquoi ne pas renvoyer ces Belges et quand la situation se normalisera, ils pourront revenir.

Parce que ce ne sont pas eux qui doivent venir diriger à notre place, ce ne sont pas eux qui doivent venir nous représenter alors que nous ne les avons pas délégués, mais nous comprenons que la procédure devrait être celle-là car il est clair que la MINUAR a été également fautive. Elle a commis une grande faute, je reviens toujours là-dessus car la MINUAR devra rendre compte de beaucoup de choses.

24.3 min

JOURNALISTE: les présidents Rwandais et Burundais a été descendu lors de ses manoeuvres d'approche de l'aéroport de Kigali-Kanombe. Après une enquête minutieuse qui porte à croire que cet avion a été descendu au départ d'une position non officielle. Position Masaka des soldats belges de la MINUAR. Par ailleurs, le contingent belge de la MINUAR était chargé de la sécurité de l'aéroport.

JOURNALISTE: Avant même que la nouvelle de la mort du Président de la République soit annoncée à la population par les ondes de Radio-Rwanda, le FPR par la voix du Général-Major KAGAME et par les ondes de sa radio, Radio Muhabura, annonçait qu'il marchait sur Kigali le soir même de cet attentat car l'appareil présidentiel ne s'est pas écrasé mais a été descendu, la MINUAR laissait les éléments du FPR confiner dans l'enceinte du palais du C.N.D. s'enfuir dans Kigali.

La ville de Kigali où avaient déjà afflué depuis le 4 août 93 dernier, de nombreux membres

K0146582

soutenant le FPR, s'est retrouvée remplie d'éléments du FPR et Pro-FPR dispersés partout dans la population

25.4 min

Dès l'annonce officielle par Radio-Rwanda le 7 avril 94 au matin de la mort du Président HABYARIMANA, l'ensemble de la population du Rwanda a été plongé dans la stupeur, cette stupeur a rapidement fait place à une fureur exterminatrice dans les têtes échauffées et déjà mécontentes d'élimination gouvernementale, contre les éléments PRO-FPR répandus dans la population et ils avaient par ailleurs déjà attaqué tout le matin et contre les politiciens perçus comme PRO-FPR

JOURNALISTE: Le FPR, Front Patriotique Rwandais, disposant d'une organisation mise au point depuis huit mois dans Kigali, y a répandu le trouble et la terreur auxquels ont répondu d'autres actions de la population.

JOURNALISTE: Pour l'instant, le FPR a repris depuis le 6 avril 94 la guerre sur le front mais l'Armée Rwandaise tient bon. A Kigali, des combats sporadiques font rage encore dans certains quartiers mais la population de la ville, loin d'être aux mains du FPR, la ville de Kigali tend de plus en plus à être contrôlée par les Forces Armées Rwandaises. Il faut seulement déplorer qu'en certains endroits, la population ait confondue lutte contre les éléments FPR qui les tue avec règlements de comptes.

27.0 min

La nuit du 12 au 13 avril 94 a été pratiquement exemptée de tirs dans Kigali et le calme y atteint de nombreux quartiers où la population y circule en sécurité.

JOURNALISTE: Pour ce qui est des étrangers occidentaux à part quelques excès de mauvaise humeur principalement contre les militaires belges, ils n'ont à déplorer pratiquement aucun méfait parmi la communauté occidentale du Rwanda.

JOURNALISTE: Le Gouvernement Rwandais récemment constitué loin d'attiser la haine ethnique tente de ramener le calme _____ Kigali et le Rwanda. Il s'est d'ailleurs retiré dans un endroit sûr, loin des pressions de Kigali, par contre, les éléments du FPR et des Pro-FPR continuent de répandre le trouble et la terreur dans Kigali et font des incursions dans certains quartiers où ils tirent sur la population.

K0146583

L'armée FPR n'a nullement fait jonction avec les éléments FPR répandus dans Kigali. L'aéroport, point stratégique demeure surveillé par l'Armée Rwandaise qui contrôle la situation à Kigali.

JOURNALISTE: Je viens de prendre connaissance des articles parus dans "Libération", des dépêches de l'Agence France-Presse

28.0 min

A.F.P. et Renter ainsi que des nouvelles de la B.B.C. et R.F.I. qui nous parviennent ici à Kigali, ces informations ne correspondent nullement à la réalité de la situation actuelle au Rwanda. Après les tirs ou audition, j'ai l'impression que les éléments du FPR auront peut-être négocié ou financé ces organes de presse pour divulguer les informations contraires à la réalité objective.

JOURNALISTE: Voilà donc les mains fondent sur la voire et cette observation était étonnante. _____ DAKAIS, un confrère qui est directeur du journal indépendant, L'Echo des Mille Collines. Voilà donc chers amis auditeurs, et après le petit tour et quelques contacts que nous avons pris, voici ce que nous sommes encore à mesure de vous dire.

JOURNALISTE: _____ la population de Gikondo de faire toujours preuve de vigilance, et de faire toujours de sérieux contrôles dans tous les quartiers pour en finir avec toute intrusion ennemie.

Redoublez de vigilance précisément dans la colline de MBURABUTURO et tous ses alentours. Nous réitérons encore une fois cette population de garder la bravoure dont elle a toujours fait preuve depuis l'invasion ennemie à Gikondo.

29.5 min

Gisozi, Jabana, Rutongo, Kabuye, Muhima, Kivugizo et partout dans la ville, soyez toujours vigilants, évitez des déplacements pour permettre l'installation des *Inyenzi*.

JOURNALISTE: D'autre part, il ressort que la France a des difficultés à entamer des actions qu'elle a toujours menées au Rwanda, en des moments pareils suite à la présence belge dans ce pays. En clair la France ne peut pas jouer le rôle de gendarmerie au Rwanda, comme disait un responsable français, tant que les belges sont là.

K0146584

Il est donc impérieux que le Gouvernement Rwandais se prononce pour le départ des belges et même des belges de la MINUAR. Et le départ tant souhaité par la masse populaire. Les troupes belges de la MINUAR doivent partir, le gouvernement doit le demander car le peuple le réclame. Les Belges et DALLAIRE ne sont

FACE B

K0146585

0.0 min

HABIMANA KANTANO: ... un journal de, de l'Amérique appelé New-York Times _____ l'a écrit. Alors SHYAKA a choisi de parler sur ce journal. En vérité, ce qui se passe au Rwanda n'a jamais existé dans le monde, Monsieur SHYAKA de Radio MUHABURA. C'est vrai que nulle part dans le monde entier, une race minoritaire a tenté de prendre des armes se mettant en haut, se faisant grande pour aller exterminer la race majoritaire.

Ça n'a jamais existé nulle part dans le monde, Monsieur SHYAKA, dit ça aux *Inkotanyi*, tu le publies sur Radio MUHABURA que cela n'a jamais existé dans le monde, quand quelqu'un ose de le faire, c'est qu'il veut exterminer cette race.

Monsieur SHYAKA, nulle part dans le monde une personne ne peut tromper beaucoup de personnes conscientes et les faire exterminer. SHYAKA dit cela à la Radio MUHABURA. Voir un *Hutu* KANYARENGWE qui était en conflit avec HABYARIMANA, le président HABYARIMANA qui n'a jamais eu de problème avec les *Tutsi*, mais plutôt, c'est KANYARENGWE qui a eu des problèmes avec les *Tutsi*, il n'est pas possible qu'un *Hutu* KANYARENGWE puisse faire exterminer

2.2 min

les *Tutsi* ayant les yeux ouverts, les yeux ouverts et les fait exterminer en se vengeant comme il l'a dit lui-même et alors les *Tutsi* acceptent de le suivre, ils acceptent vraiment d'être exterminés.

Cela n'a jamais existé nulle part dans le monde, monsieur SHYAKA, journaliste de la Radio MUHABURA, SHYAKA ça n'a jamais existé nulle part dans le monde, qu'une seule personne trompe beaucoup de personnes soi-disant intellectuels et les fasse exterminer.

Alors SHYAKA dit cela sur Radio MUHABURA, un *Hutu* KANYARENGWE qui vous a servi de couverture, qui a été la couverture des *Inkotanyi*, qui est venu pour vous faire parvenir au pouvoir à Kigali se servant de ce que, qu'il avait un conflit avec HABYARIMANA Juvénal président Rwandais, avec qui il a dirigé le pays, avec qui il a fait le coup d'Etat, je crois que du fait qu'il a choisi de vous faire exterminer, vous devriez le

découvrir vite pour qu'il ne continue pas à vous faire exterminer.

K0146586

Troisièmement, SHYAKA, journaliste de Radio MUHABURA, dis-le, dis-le que ça n'a jamais existé nulle part dans le monde, ça n'a jamais existé nulle part dans le monde que des gens, un groupuscule de gens qui veut le pouvoir, qui veut le pouvoir mentant qu'il défend des intérêts des minorités, au lieu de, à cause de la soif du pouvoir et il les fait exterminer. Cela n'a jamais existé nulle part dans le monde sauf au Burundi.

3.6 min

Cela a eu lieu au Burundi. Les *Tutsi* minoritaires de Bujumbura ont voulu prendre le pouvoir ce qui a occasionné l'extermination de beaucoup de *Tutsi* du milieu rural. C'est cela que le groupuscule d'*Inkotanyi* est en train de faire pour les *Tutsi* de l'intérieur du pays. C'est cela même que nous avons dit que deux choses peuvent être la cause des zizanies entre Rwandais sans fin: L'assassinat du président de la République, la reprise des hostilités. C'est cela alors que les *Inkotanyi* ont fait.

C'est ce que vous avez fait. Cela n'a jamais existé nulle part dans le monde, mais entendez-le que les trois choses n'ont jamais existé nulle part dans le monde, ceci qui s'est passé au Rwanda, je l'accepte aussi moi-même qu'il n'a jamais existé nulle part dans le monde, c'est vrai mais encore ce qui est en train de se passer au Rwanda n'a jamais existé non plus dans le monde.

Premièrement, je le répète, nulle part dans le monde, un groupuscule ou bien une race minoritaire qui sait bien qu'il est minoritaire n'a jamais pris des armes pour aller exterminer *Rubanda nyamwinshi*. C'est de l'aventurisme et de la témérité. Deuxièmement, nulle part au monde, ça n'a jamais été qu'une personne se cache entre les autres, qu'elle se cache dans une famille et s'appelle son président pour le faire exterminer.

KANYARENGWE va alors faire exterminer la famille des *Inkotanyi* en se cachant dedans et en se vengeant contre elle, c'est ce qui se passe. Alors *Nkotanyi* vivre avec une personne qui se cache parmi vous et vous fait exterminer, fait exterminer vos parents, c'est là où on se demande votre degré d'intelligence.

5.3 min

Troisièmement, la troisième chose est que ça n'a jamais existé dans le monde que la soif du pouvoir d'un groupuscule de gens minoritaires, d'une race minoritaire, utilise des astuces

K0146587

pour s'emparer du pouvoir de *Rubanda nyamwinshi* et fasse exterminer ceux qu'il croyait défendre.

Normalement, quand c'est comme ça on laisse. Alors toutes ces trois choses, il est vrai qu'elles n'ont jamais existé nulle part dans le monde, SHYAKA, le journaliste de Radio MUHABURA. Et dire que RTLTM ment à longueur de journée, que les *Inkotanyi* ont pris la ville de Kigali, SHYAKA, c'est vrai que tu ne peux raconter ce qui se passe au Rwanda alors que tu n'y es pas, ce que je t'apprends, c'est que RTLTM en comparaison avec Radio RTLTM (sic) peut dire la vérité totale, si tu écoutes le sifflement des balles je ne sais pas d'où tu le captes, mais moi qui suis à Kigali, je ne l'écoute pas, alors dire que nous mentons, que nous sommes des menteurs, ça n'a rien à avoir, c'est toi qui te mens.

Et c'est sûr que tu te tromperas toujours. Radio R.F.I. des Français par la voix de Jean HELENE a commencé de démentir des journaux des *Inkotanyi*. Il a commencé à démentir des *Inkotanyi* qui mentent à la communauté internationale que la ville est dans leurs mains, que c'est fini, ils ont pris la ville de Kigali, que le gouvernement a fui; que le président a fui.

Toutes les Radios internationales qui avaient commencé à reprendre les mensonges de MUHABURA et d'autres qui croyaient que c'était vrai, ils ont commencé à les démentir. Il y a Radio France Internationale par la voix de Jean HELENE ici présent à Kigali, il y a la B.B.C. qui a commencé à dire que les *Inkotanyi* mentent, ils n'ont rien fait, il y a la Radio Télévision Belge Francophone (R.T.B.F.) qui a commencé à dire aussi que des *Inkotanyi* mentent affirmant qu'ils ont pris la ville de Kigali, qu'il reste une petite partie, alors qu'ils n'ont même pas pu y entrer.

Cela aussi est un autre échec des *Inkotanyi*. Quand tu as échoué la guerre des média, des mots, c'est que tu as échoué. Alors dans la guerre des mots il est clair que Radio RTLTM a battu MUHABURA. Nul ne peut s'empêcher de féliciter RTLTM. Parce que nous disons LA vérité alors que MUHABURA ment. Elle a menti à la communauté internationale et pour le moment elle s'est discréditée.

Pour ce qui concerne la sécurité dans Kigali, la Radio France Internationale par la voix de Jean HELENE, journaliste ici présent à Kigali de Radio France Internationale, il dit que comment il a vu des *Hutu* débout ici à Kigali, comme il a vu des *Hutu* circulant ici dans Kigali avec des machettes, avec des armes à feu

7.8 min

K0146588

avec des haches, avec des flèches et des lances, il s'adresse aux *Inkotanyi* disant : "*Nkotanyi*, faites attention, ne vous aventurez pas dans Kigali, parce que des *Hutu* ont paniqué de peur que vous n'alliez vous venger et ils sont devenus trop fâchés ne voulant pas laisser leurs biens".

Cela a été dit par Radio France Internationale, il vient de le dire tout à l'heure. Alors je crois que Jean HELENE l'a bien perçu, et moi-même comme j'ai vu comment des gens sont ici dans cette ville, comme ils sont ici dans cette ville, comme ils se sont promis de se défendre, comme les Forces Armées Rwandaises sont aux aguets, comme ils sont en train de ratisser les *Inkotanyi*, la colère qu'ils ont, je crois que si les *Inkotanyi* ne font pas attention, s'ils ne font pas attention, ils périssent ou bien ils retournent en Ouganda pour de bon. C'est donc sur cela qu'ils vont débattre dans des négociations qui vont se dérouler dans quelques instants.

Entre temps, pour ce qui est de la sécurité publique, en vérité, des gens qui sont en train de tuer, qui sont en train de piller, en réalité, ils agissent contre ce pays, ils agissent contre ce pays, ils agissent contre le gouvernement en place, ils agissent contre leurs partis, ils agissent contre ... jusqu'ici celui qui est toujours vivant est rescapé, les biens non encore pillés sont pour leur propriétaire.

Cessez, cessez, cela a duré longtemps. Pour le moment, comme les *Inkotanyi* ont accepté de se mettre à genoux, se mettre à genoux, ils se sont assis, se sont mis à genoux, mais se mettre à genoux, à part, à part, ce mot de vantard..., de très haute vantardise de RUTAREMARA disant que personne ne peut s'asseoir avec la C.D.R., pour le moment ils vont s'asseoir ensemble, la C.D.R. va avoir seize ou trente membres au parlement à base élargie, le FPR aura cinq, le P.D.C. aura zéro, ainsi les affaires changeront d'aspects, mais que tout cela finisse, que ça finisse parce que les *Inkotanyi* ont accepté de se mettre à genoux, ainsi, ainsi dans la suite, nous serons d'accord avec les négociations de Kigali, et d'ailleurs à Arusha c'était l'usurpation, qu'ils viennent à Kigali et se mettent à genoux là-bas à la MINUAR ou bien au stade ou encore à l'aéroport, qu'ils se mettent à genoux et acceptent des négociations d'un autre genre, je répète pour que ça soit compréhensible, si non le fait de passer toute la journée en courant avec un fusil en te disant que tu extermineras *Rubanda nyamwinshi*, c'est fini.

C'est fini, c'est fini, si les *Inkotanyi* se sont décidés d'avoir des négociations avec le Gouvernement Rwandais tendance power qu'ils tiennent des négociations, mais fini la vanité, c'est fini, c'est fini, c'est fini, pas d'autre choix, alternative !

10.7 min

K0146589

Attendons alors le résultat des pourparlers, mais quoi qu'il en soit, quoi qu'il en soit, il faut décréter l'arrêt des hostilités, personne n'a plus besoin de flots de sang encore une fois au Rwanda. Mais que le MININTER, le Ministère de l'Intérieur soit retiré aux *Inkotanyi* qu'un certain DALLAIRE, le Général DALLAIRE retourne chez lui au Canada, au Québec, pour aller parler le Québécois, un certain TWAGIRAMUNGU Faustin alias RUKOKOMA responsable de tous ces malheurs, tous, tous à cause de sa vanité, à cause de son orgueil, un pays peut connaître la malchance, l'Allemagne a un jour engendré un certain Hitler, qui a causé le ..., qui a causé le malheur à l'Allemagne et à toute l'Europe, et au monde entier.

Le Rwanda a eu également le malheur d'avoir engendré un homme fils de GISHUNGU, le chauve, TWAGIRAMUNGU Faustin qui a aussi causé le malheur à ce pays, il doit être rayé de l'Accord d'Arusha vite, vite, vite, vite et ensuite que les *Inkotanyi* abandonnent définitivement leur politique criminelle de vengeance et posent leur signature et ainsi nous pourrions vivre ensemble dans ce pays et oublier le passé.

Courage alors Forces Armées Rwandaises, courage à tous les Rwandais, n'importe où vous êtes dans les zones vivant avec, dans les zones de combats, courage à ceux qui sont en ville, ceux qui sont en ville, ceux qui sont en milieu rural, partout où vous êtes, courage à tous, courage, l'insolence des *Inkotanyi*, nous leur avons montré qu'ils étaient renforcés par les *ibyitso*, par beaucoup d'argent collecté dans des Fundraisings, qu'ils étaient encouragés par des gouvernements instables, faibles et aussi ne l'oublions pas, ils étaient encouragés par le président HABYARIMANA.

Qu'ils le ressuscitent pour pouvoir retrouver le calme, il leur était utile mais ils ne l'ont pas reconnu, ils ont préféré le tuer, alors malheur à eux !

JOURNALISTE: Les Rwandais ont une bonne culture de se saluer, tu croises un Rwandais et il te dit : "Bonjour, quelles nouvelles chez vous ? Est-ce la paix ? Nous aussi à Radio Rwanda commençons notre journal par le salut à nos auditeurs.

Nous espérons qu'eux aussi vont nous répondre en disant: Bonjour ou bonne journée à vous aussi ! Quelles nouvelles ce matin à Kigali d'où vous parlez ?

Nous voudrions alors vous répondre en vous disant qu'ici à Kigali et même dans tout le pays les nouvelles matinales sont bonnes.

K0146590

Vous savez bien que dans ces derniers jours, le Rwanda connaît beaucoup de problèmes mêlés au malheur dû à l'assassinat de notre chef d'Etat, son Excellence HABYARIMANA Juvénal, assassiné par les *abanzi* qui ont abattu son avion en provenance de Dar-es-Salaam,

13.5 min

en Tanzanie, là où il était parti pour nous chercher la paix. A bord de cet avion se trouvait son collègue Burundais, son Excellence NTARYAMIRA Cyprien avec beaucoup d'autres dignitaires. Après cela se sont suivis beaucoup d'autres malheurs, nous avons perdu beaucoup de gens y compris le Premier Ministre, Madame Agathe UWILINGIYIMANA. L'insécurité a continué à régner, surtout depuis que le FPR-*Inkotanyi* a pris la décision de reprendre les hostilités.

Pour ce jeudi, les Forces Armées Rwandaises sont bien organisées partout dans le pays et même ici à Kigali. A Gisenyi et à Ruhengeri, il n'y a pas de problème, à Byumba l'armée du FPR recherche encore une brèche pour lancer des attaques vers Kigali, mais jusqu'à maintenant l'Armée Rwandaise résiste vaillamment. Le FPR n'a pas trouvé où perforer. Vous demandez comment va la ville de Kigali ? Kigali, la capitale de votre pays n'a pas de problème depuis ce matin.

Vos Forces Armées sont bien organisées. Chaque jour nous rencontrons les commandants de l'Armée qui nous parlent de la situation de notre pays. Hier le FPR a voulu s'emparer du groupement de gendarmerie de Kacyiru mais en vain, plutôt il y a perdu 58 de ses hommes. Ce sont là les cadavres qu'on a pu compter.

Quant aux blessés, on ne peut pas les compter, mais ils nous ont dit que si on les estime à deux cents, ça ne serait pas une erreur. Nos Forces Armées ont saisi également beaucoup de fusils dont un mortier 60. Le camp G.P. c-à-d le camp qui abrite des militaires qui gardaient le Président de la République a été attaqué aussi par des *Inkotanyi* qui y ont laissé 28 cadavres. Les blessés du FPR sont aussi innombrables.

Hier aussi les *Inkotanyi* ont été chassés de Kacyiru, ils se sont réfugiés à Gasyata, dans l'après-midi, ils ont voulu pénétrer dans Nyabugogo où ils ont trouvé *Inzirabwoba* qui les ont repoussés et ils ont reculé. Depuis ce matin, les Forces Armées Rwandaises en délogent ces *Inkotanyi* de Gasyata. D'autres localités sont en sécurité. Gikondo, Rugenge, Muhima, Kimisagara, Cyahafi et Nyamirambo la population est vigilante, un *Inkotanyi* qui se hasarde dehors y perd sa vie.

K0146591

La prise de la ville de Kigali comme les *Inkotanyi* le chantent sur Radio Muhabura et d'autres radios internationales n'est pas pour aujourd'hui. Ce qui inquiète surtout, ce sont des étrangers ou des pays étrangers qui continuent à se mêler dans les problèmes du Rwanda qui ne les concernent pas, par exemple, le commandement de l'Armée affirme qu'il y a des hélicoptères de type PUMA qui ont transporté des personnes ou des biens vers Miyove et Nyabishambi.

16.1 min

Il y a aussi des blancs qui soutiennent les *Inkotanyi* au Mutara sur le champ de bataille en utilisant des armes lourdes. Cela cause un problème. Voilà comment est la situation dans le pays. Les Forces Armées Rwandaises se portent bien, que la population continue à les soutenir.

Il y a aussi pour le moment des pourparlers qui se déroulent au siège de la MINUAR entre les représentants du Gouvernement Rwandais dirigés par le Ministre de la défense, Augustin BIZIMANA et ceux du FPR-*Inkotanyi*. La MINUAR est le médiateur, nous attendons le résultat de cette réunion, nous espérons qu'elle nous amènera l'arrêt des hostilités comme tout le monde le souhaite.

Pour ce qui est de savoir aussi comment est la ville ce matin, nous avons demandé à Monsieur Froduald KARAMIRA, le deuxième vice-président du parti M.D.R. comment est Kigali depuis ce matin car il aime se réveiller très tôt en circulant pour visiter beaucoup de quartiers de la ville. Il nous parle de ses observations sur la situation ce matin à Kigali. C'est dans un interview qu'il a accordé à notre collègue Jean François NSENGIYUMVA.

Froduald
KARAMIRA Froduald: Depuis ce matin, au fur et à mesure que le jour passe, le bruit des armes à feu, diminue progressivement. A Nyamirambo plus particulièrement, la situation est calme. Les coups de feu entendus à la station terrienne, comme nous le voyons car nous l'avons suivi sont dus à ceux qui s'échappent du C.N.D., en cherchant un passage pour fuir et ils tombent dans les mains des Forces Armées Rwandaises, surtout ceux qui gardaient cette station terrienne.

Le chemin se trouve justement à Gikondo, partir de Gikondo vers le sommet de NYARURAMA, c'est la route de l'exil. Je comprends alors que les bruits d'armes qu'on a entendus étaient dus aux armes qui ont été manipulées toute la nuit jusque ce matin, montrent qu'il n'y a plus de refuge. Dans d'autres quartiers comme à Gasyata, même si les Forces Armées Rwandaises n'y ont pas encore chassé ceux qui ont fui vers là, l'opération

K0146592

est en cours. Ce que nous relevons parmi les actions les plus importantes, c'est la vigilance de la population pour protéger les quartiers, pour décourvir celui qui peut se cacher parmi elle, comment ils ont fouillé dans des collecteurs d'eaux usées.

Vous avez appris que là à Rugenge, ils ont découvert un adjudant du FPR, j'étais là hier, ils l'ont trouvé dans un collecteur d'eaux usées. Dans d'autres quartiers aussi, ils font de telles activités. Tu comprends que la population se protège et le soir personne ne peut tromper leur vigilance. Ce dont elle a besoin justement, ce sont les moyens, c'est le matériel militaire bien sûr pour qu'elle puisse se protéger, mais s'il avait un matériel pareil à celui de l'adversaire, ils pourraient se défendre.

18.6 min

C'est le seul problème qui reste, mais partout on est en train de s'organiser, partout il y a ceux qui sont capables qui peuvent utiliser des armes à feu, qui sont mûrs, qui sont conscients, qui connaissent le rôle d'une arme à feu, qui ne sont pas des enfants.

Donc, je remercie la population. L'autre message que la population m'a confié, c'est de remercier les Forces Armées Rwandaises, celles qui sont ici dans la ville, qui combattent dans la ville, ceux qui sont sur la frontière, dans, dans la région de Ruhengeri comme nous l'entendons, la région de Byumba et du Mutara qu'elle les remercie de leur bravoure utilisée pour venir à bout de cette guerre qui nous a apporté beaucoup de maux.

NSENGIYUMVA Jean François: Dans cette autodéfense, tu demandes à la population et tu trouve qu'elle travaille, tu trouves qu'elle est unie, comment elle se porte dans cette autodéfense et dans la volonté d'éloigner l'*Umwanzi* ?

KARAMIRA Frodouard: Pour le moment, la population est unie, mais elle n'est pas encore bien organisée pour atteindre le but commun. C'est ce que nous sommes en train de faire. Pour que s'il y a une action, si on croit qu'il y a un *Inyenzi* qui se cache quelque part, on puisse y envoyer des hommes dignes, qui ne sont pas des pillards, faire des fouilles en collaboration avec les militaires pour ne pas agresser injustement les gens.

Surtout nous évitons ce qui peut nuire à qui que ce soit, c'est ce que nous voulons apprendre à la population, car il y a eu des excès, il y en a qui ont exagéré et ont fait ce qui n'a pas été demandé par la population, ce qui n'a pas été demandé par les autorités, ce qui n'a pas été demandé par les partis, ce sont ceux-là que nous sommes en train de combattre pour que la population trouve le moyen de pouvoir sortir et se coaliser, mais en général on trouve que

la population est unie dans ses quartiers.

K0146593

JOURNALISTE: A propos des pourparlers qui se déroulent à l'Hôtel Amahoro, au siège de la MINUAR entre le Gouvernement Rwandais et les représentants du FPR-*Inkotanyi*, Monsieur KARAMIRA trouve plutôt que ces négociations ont tardé, la population souhaite que le FPR y trouve une leçon. Écoutons Monsieur KARAMIRA Frodouard.

20.6 min

KARAMIRA Frodouard: Comme nous le voyons, quand on demande à la population qui a appris cette nouvelle disant que le FPR est en train de demander l'arrêt des hostilités, plutôt la population te répond en disant : "non, nous ne pouvons pas l'accepter, laissez-nous continuer."

Les Forces Armées Rwandaises avaient pris une décision en faveur de la population et elles avaient pris une décision compréhensible. Les Forces Armées Rwandaises ne sont pas contents de la mort de la population. Plutôt le FPR qui n'a pas compris que les Forces Armées Rwandaises le font en faveur de la population, disait qu'il ne veut pas arrêter les hostilités. C'est lui qui est responsable de la mort de ses parentés, c'est lui qui a fait que beaucoup d'*Inkotanyi* meurent alors qu'il devrait arrêter pour leur sauver la vie.

C'est la raison pour laquelle, la propagande du FPR me pousse à demander à tous les *Tutsi* de dire au FPR de laisser cette propagande qui excite les gens, qu'il laisse cette propagande qui mécontente davantage la population, pour qu'elle ne se révolte pas, alors que nous nous luttons pour la sauvegarde de la sécurité. Si lui aussi a compris et demande aujourd'hui un cessez-le-feu, plutôt il est en retard. Il devait avoir demandé cela bien avant et c'est lui qui devait prendre l'initiative car même la population sait que le FPR défend la minorité, qui subit pour rien, des victimes innocentes suivent une mauvaise propagande, les victimes innocentes subissent à cause des gens qui veulent prendre le pouvoir par force, qui ne veulent pas la démocratie. Ce sont eux qui devaient plutôt comprendre qu'ils doivent défendre les leurs, tout le monde peut les féliciter car nous visons tous la défense de la population.

NSENGIYUMVA Jean François: Eh ! Le fait d'être dans l'instance supérieure du parti M.D.R., vous êtes le deuxième vice-président, vous permet de suivre de près la politique du pays. Où voyez-vous qu'on trouvera le processus de paix, comment nous l'atteindrons ?

KARAMIRA ^{Frodouard} Eh ! Le processus de paix proviendra, en premier lieu, il a été clair dans cette guerre et dans la politique que nous jouons, que des gens ont oublié les vrais détenteurs du

K0146594

pouvoir, ils ont oublié que c'est la population. Soit les *Inkotanyi*, tu sais que c'est avant hier que RUTAREMARA a dit lui-même qu'il combat pour les réfugiés de 59 et de 73, les réfugiés *Tutsi*. Est-ce qu'il est en train de combattre pour eux ? Plutôt il les fait assassiner.

Soit dans nos partis, vous savez comment se comportent, ceux qui ont accédé au pouvoir après la chute du gouvernement d'Agathe UWIRINGIYIMANA. Le gouvernement qui était en place n'a pas protégé la population, mais plutôt il a provoqué cette autre guerre qui reprend.

23.1 min

Quand nous voyons tout cela, quand la population le voit, quand je le vois moi-même qui suis nouveau dans la politique, des gens ont poursuivi leurs intérêts plutôt que ceux de la population et tous sont en train d'échouer l'un après l'autre.

JOURNALISTE: Radio Rwanda émettant de Kigali, nous avons treize heures et cinq minutes, nous poursuivons avec l'actualité nationale. Le Gouvernement Rwandais et le FPR-*Inkotanyi* se rencontrent aujourd'hui jeudi, ici à Kigali au siège du bataillon des casques bleus de l'ONU chargés du respect et de la mise en application de l'Accord de paix d'Arusha, MINUAR, là où est son siège.

Ces pourparlers qui se déroulent jusqu'à cette heure où je vous parle visent à examiner ensemble comment arrêter des hostilités comme le président du Conseil de Sécurité des Nations Unies "COLLIN SISING" le demande.

Le Gouvernement Rwandais est représenté dans ces négociations par le Ministre de la défense, Augustin BIZIMANA. COLLIN Sising a déclaré que le FPR a accepté que le gouvernement de transition à base élargie dans lequel il sera représenté soit mis en place dans les meilleurs délais, pour que la population sorte de cette impasse. Le Conseil de Sécurité des Nations Unies demande à tous les concernés de faire leur possible pour que cet Accord soit mis en application.

Le secrétaire des Nations Unies, BOUTROS BOUTROS GHALI, lui a souhaité qu'il y ait un autre bataillon des casques bleus devant remplacer les belges du bataillon de la MINUAR oeuvrant au Rwanda, car la Belgique a pris la décision de retirer ses troupes qui doivent quitter le pays très prochainement. Avant hier, mardi, le conseil du gouvernement s'est réuni sous la direction du Président de la République, son Excellence SINDIKUBWABO Théodore.

K0146595

Le conseil du gouvernement a demandé à tous les Rwandais de garder le calme en évitant les affrontements, la population participant aux rondes nocturnes pour aider les Forces Armées Rwandaises à débusquer *Umwanzi*. Le conseil du gouvernement a demandé aussi aux autorités à tous les échelons de continuer à rappeler à la population de soutenir le gouvernement et les Forces Armées de notre pays qui ne cessent jamais de le défendre.

Il a demandé ensuite que là où c'est possible dans toutes les régions du pays, des marchés reprennent pour que la population trouve où acheter ce dont elle a besoin et que les travaux, soit publics ou privés continuent normalement.

25.3 min

Le conseil du gouvernement a demandé encore une fois à la Force des Nations Unies MINUAR de respecter son mandat d'aider le Gouvernement Rwandais et le FPR-*Inkotanyi* à mettre en pratique l'Accord de Paix d'Arusha. Radio Rwanda, nous avons treize heures passées de six minutes ...

JOURNALISTE: ... veut rejeter une première offre de trêve du Haut Commandement des Forces Armées Rwandaises, une offre qui était soutenue par le gouvernement. Le gouvernement belge a décidé pour sa part de retirer son contingent de la MINUAR le plus tôt possible comme l'a annoncé le Secrétaire Général des Nations-Unies BOUTROS BOUTROS GHALI dans une lettre adressée au conseil de sécurité des Nations-Unies et BOUTROS GHALI estime qu'il serait très difficile pour la MINUAR de mener à bien sa tâche après le retrait belge à moins que les Belges ne soient remplacés par un autre pays aussi bien équipé pour que le gouvernement belge revienne sur sa décision.

En tout état de cause, le secrétaire de l'ONU a demandé au responsable de la MINUAR de lui proposer des options.

Quant à la situation, la situation donc sur le plan militaire à Kigali et dans le reste du pays, elle reste sous le contrôle des Forces Armées Rwandaises. Les responsables militaires concernés l'ont réaffirmé ce matin au cours d'un briefing avec la presse.

Hier, les combattants du FPR ont tenté de prendre l'assaut, d'assaut pardon, le camp de la Gendarmerie Nationale à Kacyiru mais ont déchanté suite à la riposte foudroyante des Forces Armées Rwandaises. Résultat, trente-huit combattants du FPR tués, sans compter les quelques deux cents blessés dans leurs rangs et plusieurs équipements militaires saisis

K0146596

27.0 min

dont un mortier 60. Le camp de la garde présidentielle a été également la cible du FPR mais là aussi le FPR l'a fait à ses dépens puisqu'au moins 28 des siens y ont laissé la peau sans compter des cadavres et des blessés emportés par les leurs qui se repliaient.

Repoussés après la vaine attaque contre le camp de Kacyiru, les combattants du FPR se sont repliés sur le secteur de Gasyata, vite abandonné par ses habitants. Dès lors le FPR a tenté une percée à travers Nyabugogo, mais les Forces Armées Rwandaises étaient là aussi présentes et vigilantes.

Ailleurs le calme est total et la population se tient prête à faire face à tout élément du FPR qui tenterait de s'infiltrer. Le FPR qui a établi un pont de ralliement dans la vallée de Nyarutarama a également tenté de s'en prendre au camp de Kami mais a été là aussi repoussé. Ce n'est donc pas demain la veille que le FPR se rendra maître de la ville de Kigali. Il commence plutôt à déchanter.

Ailleurs dans le pays, la situation est calme et sous contrôle. Sur le Front de Byumba et Mutara,

28.0 min

les forces des deux parties en conflit restent face à face et le commandement de l'Armée dénonce la présence des combattants expatriés dans les rangs du FPR notamment dans le Mutara et à KIGALI. il dénonce également les allées et venues d'hélicoptères de type PUMA Japonais dans la flotte des Forces Armées Rwandaises à Miyove et à Nyabishambi. C'est un sujet de préoccupation dont les responsables concernés devront tenir compte.

En bref, la situation reste bonne, il faut que la population continue de prêter main forte à son armée.

HABIMANA KANTANO: Radio Libre RTLTM émettant d'ici à Kigali, il est neuf heures, neuf heures dans le studio de radio RTLTM émettant d'ici à Kigali.

La voix de *rubanda*, la voix de *rubanda*, alors eh, qui vous dit la vérité, et vous révèle des secrets, hum. Courage, vous tous qui nous écoutez, courage. De toutes les façons, c'est que la pénurie de la bière commence, à se faire sentir, mais à Gisenyi, fabriquez-nous de la bière, fabriquez-nous de la bière pour fêter, car la guerre que les *Inkotanyi* et *Inyenzi* et je

ne sais quoi encore nous avaient imposée,

29.1 min

K0146597

de toute manière les façons nous sommes en train de la gagner sérieusement et d'une manière durable, soit la population se trouvant sur les *bariyeri*, soit la population n'importe où elle se trouve, soit les militaires rwandais, tout le monde est en train de réussir.

Et alors dans cette ville de Kigali, dans cette ville de Kigali, les gens du Gikondo-Haut, courage, les gens de Gikondo-Haut, courage, ne croyez pas que ce sont des *Inkotanyi* nouveaux venus, ce sont les mêmes qui sont devenus maigres, ils se suicident, ce qui s'est passé ce matin, ce qui s'est passé ce matin, cette nuit vers une heure, hum, les *Inyenzi* sont sortis de RWANDEX, ils sont sorti de RWANDEX, ils sont arrivés en courant avec un minibus, TOYOTA camionnette et une voiture pleine d'*Inkotanyi*, ainsi escortés par plus de cent *Inkotanyi*, ils sont montés vers le bar Nyenyeri, passant par à gauche visant à descendre vers MAGERWA, oui MAGERWA, voyez qu'ils disent que c'est là. 'Eh, c'est là qu'ils veulent prendre parce qu'il y a de la nourriture

30.1 min

Hum, disant qu'il y a de la nourriture, Alors la Brigade de Gikondo demande que MAGERWA soit protégé fortement. Ces *Inkotanyi* sont sortis de l'établissement RWANDEX et de l'établissement NAMDHAR. Oui, vous comprenez alors que tous ont quitté le C.N.D. pour se réfugier dans le parc industriel.

Donc, en réalité ce que dit Radio Muhabura disant, disant que de nouveaux *Inkotanyi* sont arrivés, nouveaux, frais qui viennent de MURINDI, non, ce sont ces maigrichons faméliques qui courent ça et là, meurent de faim, ils marchent péniblement, de toute façon, ils sont sortis de RWANDEX. Alors, comment ils sont arrivés dans le RWANDEX ? Ils se sont rendus là-bas lorsqu'il y avait encore des militaires belges de la MINUAR qui les ont cachés.

Et le moment de rentrer arrivé, ils leur disent : "Nos frères, nous n'avions pas de haine envers vous, vous êtes des ..., vous êtes des noirs, vous êtes Rwandais, nous rentrons en Europe, mourrez comme vous mourrez, ainsi, ils les laissent, et alors ils ont décampé là-bas car la nourriture qui s'y trouve n'est que du café non traité.

31.2 min